

## UPPLYSNINGAR FRÅN MEDLEMSSTATERNA

**Medlemsstaternas uppgifter om statligt stöd som beviljats enligt kommissionens förordning (EG) nr 1857/2006 om tillämpningen av artiklarna 87 och 88 i EG-fördraget på statligt stöd till små och medelstora företag som är verksamma inom produktion av jordbruksprodukter och om ändring av förordning (EG) nr 70/2001**

(2009/C 26/08)

**XA-nummer:** XA 285/08

**Medlemsstat:** Frankrike

**Region:** Département de la Moselle

**Namnet på stödordningen:**

Promotion (assistance technique) dans le secteur agricole:

- aide à la communication en faveur de l'agriculture mosellane,
- valorisation de l'élevage mosellan par la présentation d'animaux en concours

**Rättslig grund:**

Artikel 15 i förordning (EG) nr 1857/2006 av den 15 december 2006.

Articles L 1511-2 et L 1511-5 du code général des collectivités territoriales

Délibération du Conseil général de la Moselle du 15.10.2007

**Planerade årliga utgifter inom stödordningen:** 125 000 EUR, varav 80 000 EUR (högst) för uppvärdering av djuruppfödningen i Moselle (djurutställningar) och 45 000 EUR (högst) för kommunikation och marknadsföring till förmån för jordbruket i Moselle

**Högsta stödnivå:**

Kommunikation och marknadsföring till förmån för jordbruket i Moselle:

- finansieringsgrad: högst 60 % av kostnaderna med ett tak på 750 EUR för lokala insatser, 2 000 EUR för insatser på distriktsnivå, 5 000 EUR för insatser av departementsintresse och 20 000 EUR för regionala eller nationella insatser.

Uppvärdering av djuruppfödningen i Moselle:

- finansieringsgrad: 100 %, men bidragen är begränsade till 20 nötkreatur eller 20 hästar eller 3 flockar på 8 får per anläggning och år (vid sidan av mässan i Metz) och
  - 30 EUR per nötkreatur eller per flock på 8 får,
  - 50 EUR per häst för uppfödartävlingar och 25 EUR för traditionella utställningar,

- dessutom 70 EUR för transportkostnaden för uppfödartävlingar i Lorraine, Alsace och gränsområdet, eller 200 EUR för transportkostnaden för evenemang utanför dessa regioner

**Datum för genomförande:** Från den dag då registreringsnumret för ansökan om undantag offentliggörs på webbplatsen för kommissionens generaldirektorat för jordbruk och landsbygdsutveckling, under förutsättning att de nödvändiga medlen finns tillgängliga

**Varaktighet för stödordningen:** Tre år från dagen för kommissionens mottagningsbevis (under förutsättning att de nödvändiga medlen finns tillgängliga)

**Stödets syfte och regler:**

Syftet är dels att stödja anordnande av jordbruksevenemang i departementet Moselle och att utforma och genomföra åtgärder till stöd för marknadsföring av det lokala jordbruket, dels att uppvärdera djuruppfödningen i Moselle genom att visa upp djur vid utställningar.

Stöd kan ges för deltagarnas kostnader, transportkostnader, kostnader för publikationer, hyra av utställningslokaler och symboliska priser som tilldelas vid utställningar, upp till ett belopp av 250 EUR per pris och vinnare.

Stödet ska ges som en naturaförmån i form av subventionerade tjänster och får inte innefatta direkta kontantutbetalningar till jordbrukarna.

Stöd kan ges för kostnader för publikationer (kataloger eller webbplatser) med fakta om produktionen i Moselle eller om kvalitetsprodukter, under förutsättning att denna information och presentationen av den är neutral och att alla berörda producenter har samma möjligheter att presenteras i publikationen.

Tjänster som tillhandahålls av producentgrupper eller andra organisationer ska under alla omständigheter vara tillgängliga för alla jordbrukare i det berörda området som uppfyller samma objektiva villkor, till samma kostnad, utan krav på medlemskap i gruppen eller organisationen

**Berörd(a) sektor(er):**

Alla jordbruksproducenter i Moselle för den första delen.

Uppfödare av nötkreatur, får och hästar i Moselle för den andra delen

**Den beviljande myndighetens namn och adress:**

Monsieur le Président du Conseil général de la Moselle  
Direction de l'Environnement et de l'Aménagement du Territoire  
Division de l'Environnement et de l'Espace Rural (SAEN)  
Hôtel du Département  
1, rue du Pont Moreau  
BP 11096  
F-57036 METZ Cedex 1

**Webbplats:**

[http://www.cg57.fr/front/go.do?sid=site/environnement\\_1076429797630/gestion\\_de\\_l\\_espace/agriculture](http://www.cg57.fr/front/go.do?sid=site/environnement_1076429797630/gestion_de_l_espace/agriculture)

**XA-nummer:** XA 358/08

**Medlemsstat:** Nederländerna

**Region:** Nederland

**Namnet på stödordningen eller namnet på det företag som tar emot det individuella stödet:** Wijzing van de Regeling tijdelijke maatregelen dierziekten in verband met de vaccinaties tegen Q-koorts

**Rättslig grund:** Artikel 29, eerste lid, 30, vierde lid, en 45, eerste en derde lid, van de Diergeenemiddelenwet, artikel 17 van de Gezondheids- en welzijnswet voor dieren en artikel 3 van het Besluit gebruik sera en entstoffen

**Planerade årliga utgifter inom stödordningen eller totalt belopp för individuellt stöd som beviljats företaget:** 160 000 EUR

**Högsta stödnivå:** 100 %

**Datum för genomförande:** Den 20 oktober 2008

**Varaktighet för stödordningen eller det individuella stödet:** Till och med den 1 januari 2009

**Stödets syfte:** Förebyggande och utrotning av q-feber

**Berörd(a) sektor(er):** Får- och getsektorn

**Den beviljande myndighetens namn och adress:**

Ministerie van LNV  
Postbus 20401  
2500 EK Den Haag  
Nederland

**Webbplats:**

[http://www.minlnv.nl/portal/page?\\_pageid=116,1640321&\\_dad=portal&\\_schema=PORTAL&p\\_file\\_id=31164](http://www.minlnv.nl/portal/page?_pageid=116,1640321&_dad=portal&_schema=PORTAL&p_file_id=31164)

**Övriga upplysningar:** Genom stödordningen ges möjlighet till vaccination av får och getter mot q-feber i en viss del av Nederländerna. Detta är nödvändigt för att fortsätta att förebygga q-feber mot bakgrund av det stora antalet smittade människor och djur i den regionen. Vaccinet mot q-feber tillhandahålls utan kostnad. Denna form av stöd är förenlig med artikel 10 i förordning (EG) nr 1857/2006. I enlighet med artikel 10.4 finns det redan andra bestämmelser i den nationella

lagstiftningen om att förebygga uppkomsten av q-feber. Vaccinationsstrategin är en del av ett nationellt program för att förebygga och kontrollera q-feber. Vidare påpekas att q-feber i enlighet med artikel 10.7 är en djursjukdom som tas upp i den förteckning som upprättas av OIE. Även artikel 10.3, 10.5, 10.6 och 10.8 har uppfyllts

**XA-nummer:** XA 361/08

**Medlemsstat:** Italien

**Region:** Liguria

**Namnet på stödordningen:** Concessione di contributi per attività delle Associazioni Allevatori della Liguria

**Rättslig grund:** Delibera Giunta Regionale n. 1222 del 3 ottobre 2008 «Criteri e modalità di concessione dei contributi previsti dall'art. 2 della legge regionale n. 36/2000 in adeguamento alle disposizioni di cui al Reg. CE n. 1857/2006 della Commissione»

**Planerade årliga utgifter inom stödordningen:** För 2008 är de planerade utgifterna 800 000 EUR

**Högsta stödnivå:** Den högsta stödnivån är 100 % av de stödberättigande kostnaderna för tjänster enligt artikel 14.2 a och artikel 15.2 i förordning (EG) nr 1857/2006 respektive 40 % av de stödberättigande kostnaderna för tjänster enligt artikel 16.1 c i förordning (EG) nr 1857/2006

**Datum för genomförande:** Från och med den dag då registreringsnumret för begäran om undantag offentliggörs på webbplatsen för kommissionens generaldirektorat för jordbruk och landsbygdsutveckling

**Varaktighet för stödordningen eller det individuella stödet:** Till och med den 31 december 2013

**Stödets syfte:**

Följande verksamheter som utförs av föreningar för djuruppfödare är stödberättigande: utformning och design av animaliska produkter, tekniskt bistånd för utbildning av djuruppfödare, konsulttjänster (dock ej kostnader för tjänster som är av fortlöpande eller periodiskt återkommande slag eller kostnader med anknytning till företagets ordinarie driftsutgifter), anordnande och deltagande i tävlingar, utställningar och mässor samt spridning av vetenskaplig kunskap och information om animaliska produkter från regionen.

Dessutom gäller att

- stödet kommer att beviljas i form av tjänster och kommer inte att bestå av direktbetalningar till jordbrukare,
- samtliga djuruppfödare i Ligurien är berättigade till detta stöd, och det finns inga krav på medlemskap i någon förening för att ha tillgång till tjänsten,
- stödet inte tillhandahålls för investeringsändamål,
- stödet kommer att beviljas i enlighet med artikel 18.1 i förordning (EG) nr 1857/2006

**Berörd(a) sektor(er):** Stödet utbetalas till samtliga djurhållningsanläggningar i Ligurien via föreningar för djuruppfödare

**Den beviljande myndighetens namn och adress:**

Regione Liguria  
Dipartimento Agricoltura Protezione Civile e Turismo  
Via G. D'Annunzio 113  
I-16121 Genoa

**Webbplats:**

[http://www.agriligurianet.it/AgriNet/DTS\\_GENERALE/20081006/delibera1222\\_1.pdf](http://www.agriligurianet.it/AgriNet/DTS_GENERALE/20081006/delibera1222_1.pdf)

Il Direttore del Dipartimento Agricoltura, Protezione civile e Turismo  
(Dr. Luca FONTANA)

**XA-nummer:** XA 371/08

**Medlemsstat:** Frankrike

**Region:** Allier

**Namnet på stödordningen eller namnet på det företag som tar emot det individuella stödet:** Aides en faveur de la maîtrise de la fièvre catarrhale ovine

**Rättslig grund:**

Artikel 10 i förordning (EG) nr 1857/2006.

Articles 1511-1 et suivants du code général des collectivités territoriales

**Planerade årliga utgifter inom stödordningen:** 100 000 EUR

**Högsta stödnivå:** 50 % i enlighet med artikel 10 i förordning (EG) nr 1857/2006, dvs. maximalt 100 %

**Datum för genomförande:** Från och med den dag då kommissionen offentliggör sammanfattningen över undantag

**Varaktighet för stödordningen eller det individuella stödet:** 2008–2009

**Stödets syfte:**

Departementet Allier har haft problem med blåtunga serotyp 8 sedan 2007. Sjukdomen har både direkta konsekvenser (sjukdom, dödlighet, kastade foster, produktionsförluster) och indirekta (tillfällig sterilitet hos handjur, oregelbunden brunst). För en bagge kan det till exempel ta mer än tre månader innan reproduktionsförmågan är helt återställd. Baggar med kliniska symptom kan därför inte användas under nästa avelssäsong, som börjar i september.

Det finns flera risker:

- baggarna kan ha haft dolda kliniska symptom, som uppfödarna kanske inte har upptäckt. Det är mycket sannolikt att de är sterila,

- att använda baggar med nedsatt reproduktionsförmåga kan innebära att en stor andel tackor inte blir dräktiga. Om det inte vidtas åtgärder tidigt under avelssäsongen kan lammproduktionen med andra äventyras helt och hållet.

Utöver vaccinationskampanjen (vacciner bekostade av EU), vill det regionala Conseil général genomföra följande två åtgärder för att förbättra kontrollen av denna sjukdom:

- kontroll av baggsperma

Med hjälp av en mikroskopisk analys kan man snabbt ställa en diagnos och därmed utesluta de baggar som kan ha kommit i kontakt med blåtunga,

- ultraljudsundersökningar av tackor

Med hjälp av ultraljudsundersökningar 4–6 veckor efter betäckning kan man tidigt upptäcka vilka tackor som inte är dräktiga och sedan upprepa betäckningen och utesluta alla tackor som kan ha kommit i kontakt med blåtunga.

Stödet på upp till 50 % utgörs av subventionerade tjänster och medför inte några direkta penningbetalningar till producenter

**Berörd(a) sektor(er):** Får- och getsektorn

**Den beviljande myndighetens namn och adress:**

Conseil général de l'Allier  
1, avenue Victor Hugo  
BP 1669  
F-03016 MOULINS Cedex

**Webbplats:**

<http://actes-administratifs.allier.fr/actes/55954.pdf>

**Övriga upplysningar:** —

**XA-nummer:** XA 372/08

**Medlemsstat:** Italien

**Region:** Emilia-Romagna (Camera di Commercio di Bologna)

**Namnet på stödordningen eller namnet på det företag som tar emot det enskilda stödet:** Regolamento camerale per l'assegnazione alle imprese della provincia di Bologna di contributi in conto abbattimento interessi

**Rättslig grund:** Regolamento della Camera di Commercio di Bologna approvato con deliberazione della Giunta camerale n. 185 del 16 settembre 2008

**Stödordningens beräknade utgifter per år eller totalt årligt belopp som beviljats företaget som enskilt stöd:** Det maximala årliga beloppet för sektorn för primärproduktion är 150 000 EUR

**Stödnivå:** 10 % av de stödberättigande kostnaderna. Stödåtgärden, inklusive stödet till kvinnor som bildar företag, kan aldrig överstiga de gränser som fastställs i artikel 4 i förordning (EG) nr 1857/2006. Det genomsnittliga stödet uppgår till 5 % av de stödberättigande kostnaderna

**Datum för genomförande:** Från det datum då registreringsnumret för ansökan om undantag offentliggörs på webbplatsen för Europeiska kommissionens generaldirektorat för jordbruk och landsbygdsutveckling

**Varaktighet:** 31 december 2013

#### Syfte:

Bolognas kammare för handel, industri, hantverk och jordbruk som är medveten om hur svårt det är för små och medelstora företag att få tillgång till lån, beviljar direkta bidrag i form av en engångsutbetalning som beräknas som en andel av det totala räntebelopp som ska betalas för banklån på lång och medellång sikt. Detta i syfte att förlänga den genomsnittliga lånetiden och konsolidera företagets ekonomiska struktur.

Investeringen ska bidra till att bland annat följande mål uppnås:

- Lägre produktionskostnader.
- Förbättring eller omläggning av produktion.
- Högre kvalitet.
- Bevarande och förbättring av miljö-, hygien och djurskydd.

Det handlar om investeringsstöd till jordbruksföretagen i enlighet med artikel 4 i förordning (EG) nr 1857/2006.

För företag som är verksamma inom primärproduktionen är följande kostnader stödberättigande:

- Byggnation, förvärv eller förbättring av fast egendom.
- Inköp eller hyrköp (leasing) av maskiner och utrustning, inklusive datorprogram, upp till tillgångens marknadsvärde.
- Allmänna kostnader som har samband med de utgifter som nämns i leden a och b, exempelvis för arvoden till arkitekter, ingenjörer och konsulter samt för genomförbarhetsstudier och förvärv av patent och licenser.

Övriga kostnader i samband med leasingavtal enligt led b (skatt, uthyrarens påslag, räntekostnader, kostnader för omläggning av lån, fasta kostnader, försäkring, m.m.) är inte stödberättigande.

Återanskaffningsinvesteringar berättigar inte heller till investeringsstöd. Stöd får inte beviljas för framställning av imitations- eller ersättningsprodukter för mjölk och mjölkprodukter.

Förvärven får inte ha skett före garantiorganens godkännande av stödansökan och de ska ligga inom de resursramar som handelskammaren i förväg fastställt för detta ändamål. Stödansökan är godkänd när garantiorganet, efter att ha granskat stödansökan, har försäkrat sig om att alla krav i handelskammarens bestämmelser är uppfyllda och därefter har beräknat det aktuella stödbeloppet som ska ligga inom de av handelskammaren fastställda taken för dessa stödansökningar

#### Berörd(a) sektor(er):

Alla sektorer inom jordbrukets primärproduktion (odling och uppfödning).

Stödordningen innehåller också bestämmelser om stöd till andra sektorer som omfattas av bestämmelserna i förordning (EG) nr 1998/2006 om tillämpningen av artiklarna 87 och 88 i fördraget på stöd av mindre betydelse

#### Den beviljande myndighetens namn och adress:

Camera di Commercio I.A.A. di Bologna  
Piazza Mercanzia 4  
I-40125 Bologna

#### Webbplats:

<http://www.bo.camcom.it/intranet/ALTRI-SERV/DIRITTO-AN/Consorzi-F/index.htm>

#### Övriga upplysningar:

Från och med 2008 ersätter denna stödordning undantagsstödsordning nr XA306/07, som endast förblir tillämplig för ännu inte avslutade stödordningar som hör till budgetåret 2007

*Il Presidente della Camera di Commercio di Bologna*  
(Bruno Filetti)

**XA-nummer:** XA 376/08

**Medlemsstat:** Slovenien

**Region:** Območje občine Podlehnik

**Namnet på stödordningen eller namnet på det företag som tar emot det individuella stödet:** Finančne intervencije v kmetijstvu v občini Podlehnik

**Rättslig grund:** Pravilnik o dodeljevanju državnih pomoči za ohranjanje in razvoj kmetijstva in podeželja v občini Podlehnik za programsko obdobje 2008–2013

**Planerade årliga utgifter inom stödordningen eller totalt belopp för individuellt stöd som beviljats företaget:**

2008: 10 000 EUR

2009: 10 000 EUR

2010: 10 000 EUR

2011: 10 000 EUR

2012: 10 000 EUR

2013: 10 000 EUR

#### Högsta stödnivå:

1. *Investeringar i jordbruksföretag för primärproduktion:*

- upp till 50 % av kostnaderna för investeringar i mindre gynnade områden,
- upp till 40 % av kostnaderna för investeringar i andra områden,

- upp till 60 % av kostnaderna för investeringar i mindre gynnade områden om dessa investeringar görs av yngre jordbrukare inom fem år efter det att de har startat sin verksamhet,
  - stödet utgörs av bidrag och medfinansiering av räntekostnader för lån.
2. *Bevarande av traditionella landskap och byggnader:*
- upp till 75 % i mindre gynnade områden eller upp till 60 % i andra områden för investeringar i produktionsmedel, under förutsättning att jordbrukets produktionskapacitet inte ökar,
  - upp till 100 % av kostnaderna för investeringar i syfte att bevara icke-produktiva natur- och kulturarv som finns på jordbruksföretag,
  - upp till 100 % av de kostnader som uppstår till följd av användning av traditionella material.
3. *Stöd till försäkringspremier:*
- upp till 50 % av premiekostnaderna för försäkring av utsäde och grödor och av djur mot sjukdomar.
4. *Stöd för att främja produktion av högkvalitativa jordbruksprodukter:*
- upp till 50 % av kostnaderna. Stödet utgörs av subventionerade tjänster och medför inte några direkta penningbetalningar till producenter.
5. *Tillhandahållande av tekniskt stöd:*
- upp till 50 % av kostnaderna för utbildning av jordbrukare, konsulttjänster, anordnande av forum, tävlingar, utställningar och mässor, framställning av publikationer, kataloger och webbplatser, spridning av vetenskaplig kunskap samt avlösning för en jordbrukare och dennes partner vid sjukdom eller ledighet,
  - stödet utgörs av subventionerade tjänster och medför inte några direkta penningbetalningar till producenter

**Datum för genomförande:** Den 10 november 2008 (stödet beviljas inte förrän en sammanfattning har offentliggjorts på Europeiska kommissionens webbplats)

**Varaktighet för stödordningen eller det individuella stödet:** Till och med den 31 december 2013

**Stödets syfte:** Stödja små och medelstora företag

**Hänvisningar till förordning (EG) nr 1857/2006 och stödberättigande kostnader:**

Förslaget till regler om statligt stöd i syfte att bevara och utveckla jordbruks- och landsbygdsområden i Podlehnik för programperioden 2008–2013 omfattar åtgärder som utgör statligt stöd i enlighet med följande artiklar i kommissionens förordning (EG) nr 1857/2006 av den 15 december 2006 om tillämpningen av artiklarna 87 och 88 i EG-fördraget på statligt stöd till små och medelstora företag som är verksamma inom produktion av jordbruksprodukter och om ändring av förordning (EG) nr 70/2001 (EUT L 358, 16.12.2006, s. 3):

- artikel 4: Investeringar i jordbruksföretag,
- artikel 5: Bevarande av traditionella landskap och byggnader,
- artikel 12: Stöd till försäkringspremier,
- artikel 14: Stöd för att uppmuntra produktion av kvalitetsprodukter från jordbruket,
- artikel 15: Tillhandahållande av tekniskt stöd inom jordbrukssektorn

**Berörd(a) sektor(er):** Jordbruk

**Den beviljande myndighetens namn och adress:**

Občina Podlehnik  
Podlehnik 21  
SLO-2286 Podlehnik

**Webbplats:**

<http://www.lex-localis.info/KatalogInformacij/VsebinaDokumenta.aspx?SectionID=daf9302d-9567-40d2-8c1f-a3744dce0ec6>

**Övriga upplysningar:**

För stödet till försäkringspremier för försäkring av utsäde och grödor likställs följande väderförhållanden med naturkatastrofer: vårfrost, hagel, blixtnedslag, brand till följd av blixtnedslag, storm och översvämning.

Kommunens regler är förenliga med förordning (EG) nr 1857/2006 när det gäller kommunens planerade åtgärder och allmänna tillämpliga bestämmelser (åtgärder för beviljande av stöd, kumulering, öppenhet och övervakning av stödet)

*Podpis odgovernе osebe*

Miran KRAJNC  
Občina Podlehnik